

- NL** Gebruiksaanwijzing  
Zaagmachine voor bouwmaterialen
- F** Mode d'emploi  
Scie surtable de chantier
- GB** Operating Instructions  
Masonry saws
- D** Bedienungsanleitung  
Sägemaschine für das Bauwesen
- DK** Betjeningsvejledning  
Maskinsav til byggerarbejde
- E** Manual de instrucciones  
Cortadora para obra

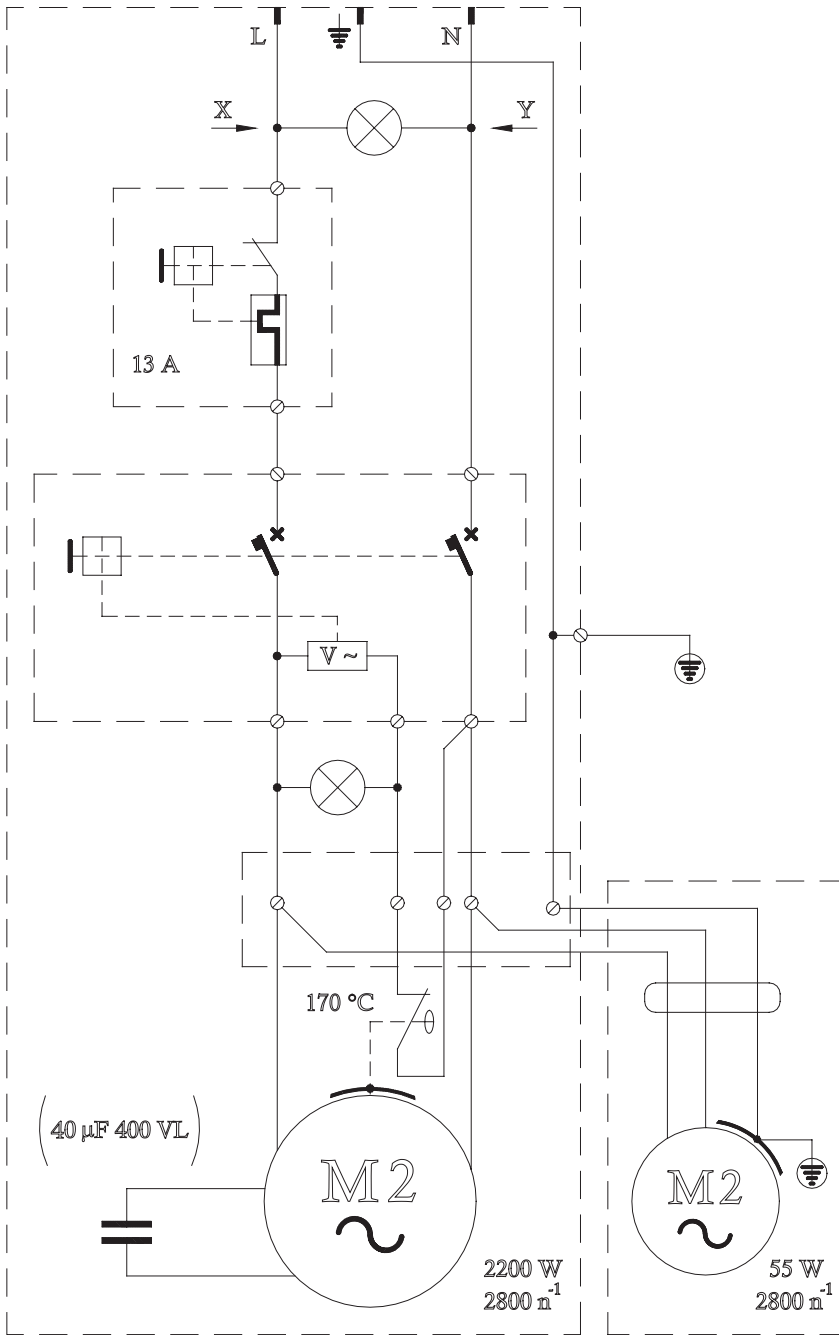
# T-3510

# T-3510 LASER

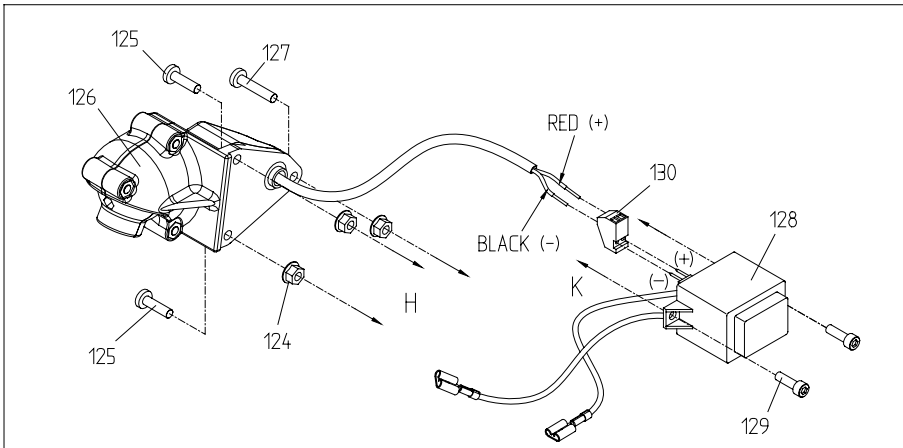
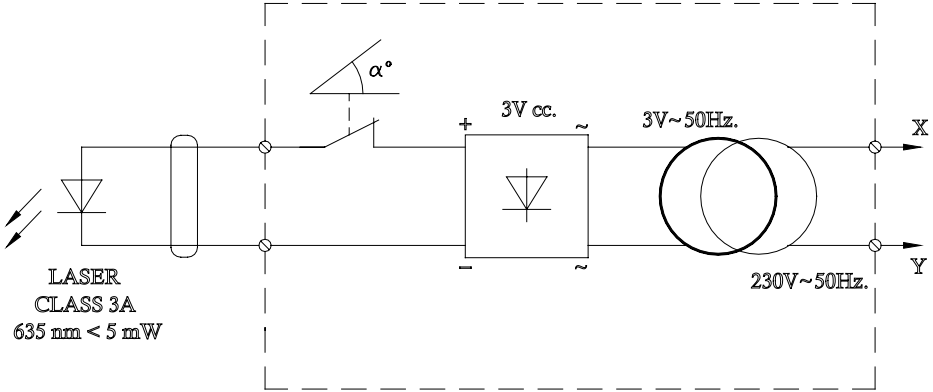


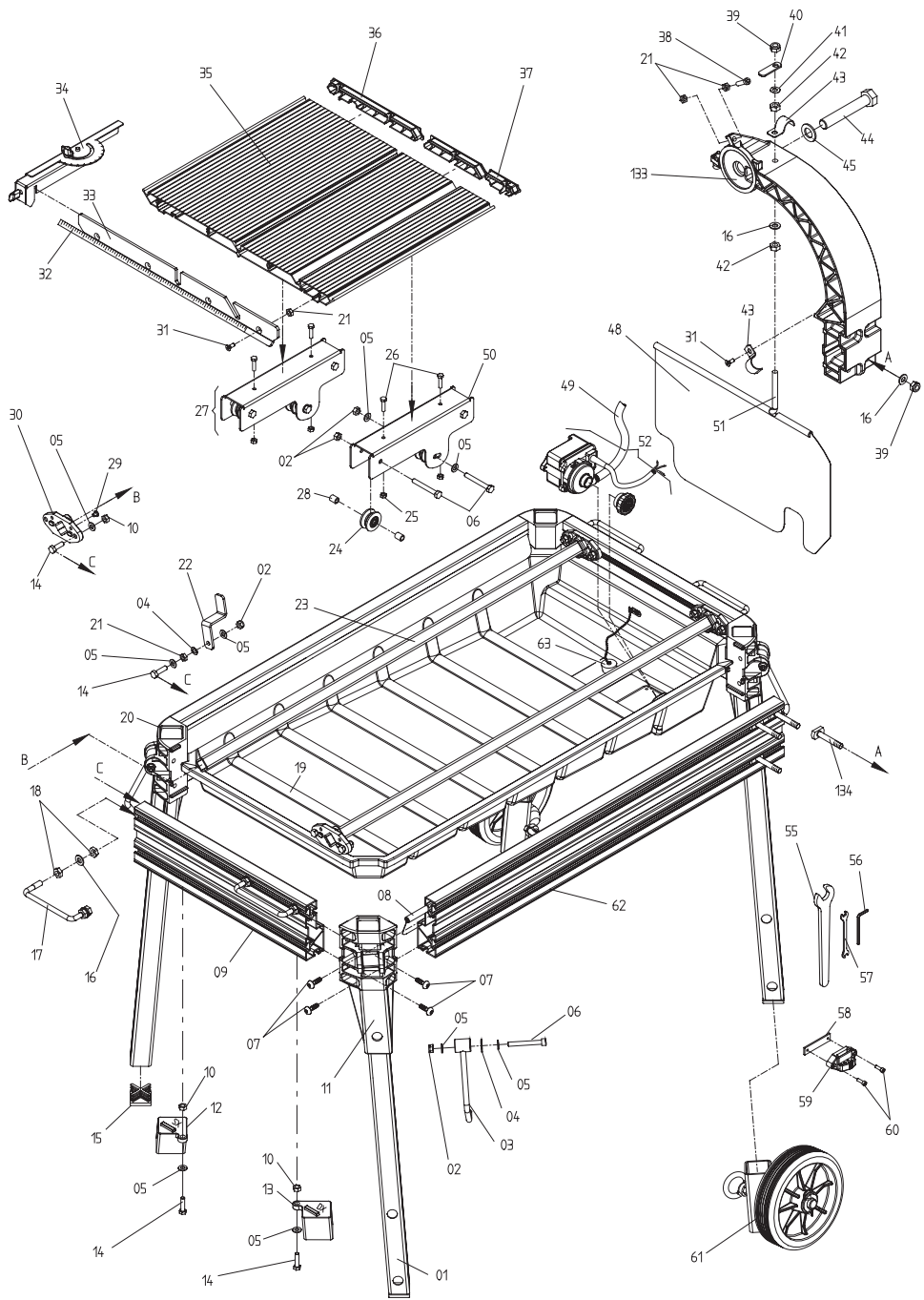
*C A R A T*®

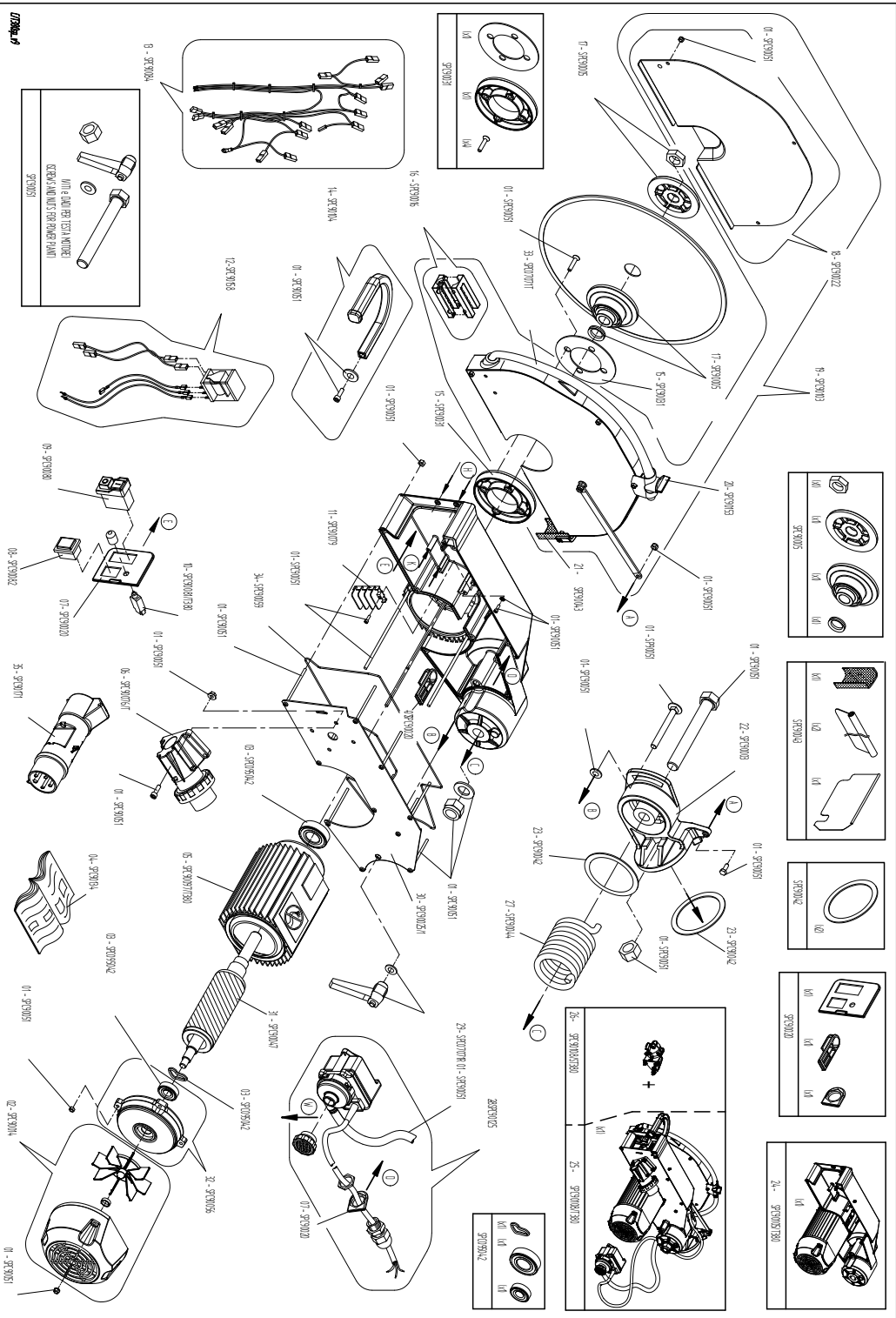
230V ~ 50Hz







# Laser











- 01-3700001
- 01-3700002
- 01-3700003
- 01-3700004
- 01-3700005
- 01-3700006
- 01-3700007
- 01-3700008
- 01-3700009
- 01-3700010
- 01-3700011
- 01-3700012
- 01-3700013
- 01-3700014
- 01-3700015
- 01-3700016
- 01-3700017
- 01-3700018
- 01-3700019
- 01-3700020
- 01-3700021
- 01-3700022
- 01-3700023
- 01-3700024
- 01-3700025
- 01-3700026
- 01-3700027
- 01-3700028
- 01-3700029
- 01-3700030
- 01-3700031
- 01-3700032
- 01-3700033
- 01-3700034
- 01-3700035
- 01-3700036
- 01-3700037
- 01-3700038
- 01-3700039
- 01-3700040
- 01-3700041
- 01-3700042
- 01-3700043
- 01-3700044
- 01-3700045
- 01-3700046
- 01-3700047
- 01-3700048
- 01-3700049
- 01-3700050
- 01-3700051
- 01-3700052
- 01-3700053
- 01-3700054
- 01-3700055
- 01-3700056
- 01-3700057
- 01-3700058
- 01-3700059
- 01-3700060
- 01-3700061
- 01-3700062
- 01-3700063
- 01-3700064
- 01-3700065
- 01-3700066
- 01-3700067
- 01-3700068
- 01-3700069
- 01-3700070
- 01-3700071
- 01-3700072
- 01-3700073
- 01-3700074
- 01-3700075
- 01-3700076
- 01-3700077
- 01-3700078
- 01-3700079
- 01-3700080
- 01-3700081
- 01-3700082
- 01-3700083
- 01-3700084
- 01-3700085
- 01-3700086
- 01-3700087
- 01-3700088
- 01-3700089
- 01-3700090
- 01-3700091
- 01-3700092
- 01-3700093
- 01-3700094
- 01-3700095
- 01-3700096
- 01-3700097
- 01-3700098
- 01-3700099
- 01-3700100

<p style="text-align: center;">( I )</p>	<p style="text-align: center;">( GB )</p>	<p style="text-align: center;">( F )</p>	<p style="text-align: center;">( D )</p>
<p style="text-align: center;"><b>DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>EC DECLARATION OF CONFORMITY</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>DECLARATION CE DE CONFORMITE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b></p>
<p>Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore</p>	<p>The undersigned, representing the following manufacturer</p>	<p>Le soussigné, représentant le constructeur ci-après</p>	<p>Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt</p>
<p><b>Carat Centrale B.V.</b> Nikkelstraat 18, - 4823 AB Breda The Netherlands</p>			
<p>dichiara qui di seguito che la taglierina da cantiere per ceramica, monocottura, marmo, granito, laterizi, manufatti in cemento e simili</p>	<p>herewith declares that the masonry saws for ceramics, marble, granite, bricks, concrete items and similar materials</p>	<p>déclare par la présente que la scie sur table de chantier pour matériaux céramiques, marbre, granit, briques, ouvrages en béton et similaires</p>	<p>erklärt hiermit, daß die Schneidemaschine für die Baustelle, das sich für Schneidarbeiten auf Keramik, Marmor, Granit, Ziegel, Zementerzeugnissen, usw. eignet</p>
<p style="text-align: center;"><b>BT35100000</b> 230V ~ 50 Hz 2200 W S6 40% 2800 min<sup>-1</sup> MOTOR CLASS F</p>	<p style="text-align: center;"><b>BT35100000</b> 230V ~ 50 Hz 2200 W S6 40% 2800 min<sup>-1</sup> MOTOR CLASS F</p>	<p style="text-align: center;"><b>BT3510L000</b> 230V ~ 50 Hz 2200 W S6 40% 2800 min<sup>-1</sup> MOTOR CLASS F</p>	<p style="text-align: center;"><b>BT3510L000</b> 230V ~ 50 Hz 2200 W S6 40% 2800 min<sup>-1</sup> MOTOR CLASS F</p>
<p>risulta in conformità a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie: DIRETTIVA 98/37/CE, DIRETTIVA 89/336/CEE, DIRETTIVA 92/31/CEE, DIRETTIVA 93/68/CEE, DIRETTIVA 2002/96/CE e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche indicate.</p>	<p>is in conformity with the provisions of the following EC directives: 98/37, 89/336, 93/68, 92/31, 73/23, 89/336/CEE, DIRECTIVE 92/31/CEE, and that the standards and/or technical specifications referenced have been applied.</p>	<p>est conforme aux dispositions des directives CE suivantes: 98/37/CEE, DIRECTIVE 89/336/CEE, DIRECTIVE 92/31/CEE, DIRECTIVE 93/68/CEE, DIRECTIVE 2002/96/CE et que les normes et/ou spécifications techniques ont été appliquées.</p>	<p>in Übereinstimmung ist mit den Bestimmungen der nachstehenden EG-Richtlinien: EG RICHTLINIE 89/37, EG RICHTLINIE 89/336, EG RICHTLINIE 93/68, EG RICHTLINIE 92/31, EG RICHTLINIE 73/23, EG RICHTLINIE 2002/96 und daß die Normen und/oder technischen Spezifikationen, zur Anwendung gelangt sind.</p>
<p><b>EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 61029-1, IEC 1029-2-7, EN 60335-1, EN 60335-2-41 EN 12418, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11</b></p>			
<p>Data di costruzione</p>	<p>N° di Serie:</p>	<p>Date de fabrication</p>	<p>Produktionsdatum</p>
<p>Der Direttore Generale Henk Van Ruy</p> 	<p>General Manager Henk Van Ruy</p> 	<p>Le Directeur Général Henk Van Ruy</p> 	<p>Der Generaldirektor Henk Van Ruy</p> 

<p align="center"><b>E</b></p>	<p align="center"><b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE</b></p>	<p align="center"><b>NL</b></p>	<p align="center"><b>EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b></p>	<p align="center"><b>DK</b></p>	<p align="center"><b>EF OVERENSSTEMMELSESKLÆRING</b></p>	<p align="center"><b>P</b></p>			
<p>El abajo firmante, en representación de</p>	<p>de</p>	<p>de</p>	<p>de</p>	<p>Ondertekende, vertegenwoordiger van de volgende fabrikant</p>	<p>Undertegnede, der repræsenterer følgende fabrikant</p>	<p>O abaixo assinado, em representação do seguinte fabricante</p>			
<p align="center"><b>Carat Centrale B.V.</b> Nikkelstraat 18, - 4823 AB Breda The Netherlands</p>									
<p>declara que la cortadora para obra adecuado para trabajos de corte de cerámica, mármol, granito, ladrillos, manufacturas de cemento y similares</p>	<p>verklaart hiermee dat de professionele steenzaagmachine voor het verzagen van keramiek, marmer, graniet, bouwmaterialen, cement en dergelijke,</p>	<p>erklaæret hermed at den professionelle skæremaskine egnet til skæring af keramik, marmor, granit, cementkonstruktioner og lignende</p>	<p>pela presente declara que a serra circular para obras adequado para trabalhos de corte em cerâmica, mármore, granito, tijolos, artefactos de cimento e semelhantes</p>	<p align="center"><b>BT3510L000</b> 230V ~ 50 Hz 2200 W S6 40% 2800 min<sup>-1</sup> MOTOR CLASS F</p>			<p align="center"><b>BT3510L000</b> 230V ~ 50 Hz 2200 W S6 40% 2800 min<sup>-1</sup> MOTOR CLASS F</p>		
<p>es conforme con las disposiciones de las siguientes directivas CE: DIRECTIVA 98/37/CE, DIRECTIVA 89/336/CE, DIRECTIVA 92/31/CE, DIRECTIVA 73/23/CE y DIRECTIVA 2002/96/CE y que se han aplicado las normas y/o especificaciones técnicas referenciadas.</p>	<p>EG-richtlijn: RICHTLIJN 98/37/EEG, RICHTLIJN 89/336/EEG, RICHTLIJN 92/31/EEG, RICHTLIJN 73/23/EEG, RICHTLIJN 2002/96/EEG en dat de aan de achterzijde vermelde normen en/of technische specificaties.</p>	<p>er i overensstemmelse med bestemmelseme i følgende EF direktiver: EF direktiv 98/37, EF direktiv 89/336, EF direktiv 92/31 samt EF direktiv 93/68, EF direktiv 2002/96 og at alle standarder og/eller tekniske specifikationer er blevet anvendt.</p>	<p>está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: DIRECTIVA 98/37, DIRECTIVA 89/336 CEE, DIRECTIVA 93/68 CEE, DIRECTIVA 92/31 CEE, DIRECTIVA 73/23 CEE, DIRECTIVA 2002/96 CEE e que foram aplicadas as normas e/ou especificações técnicas referenciadas.</p>	<p align="center"><b>EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 61029-1, IEC 1029-2-7, EN 60335-1, EN 60335-2-41 EN 12418, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11</b></p>			<p align="center"><b>EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 61029-1, IEC 1029-2-7, EN 60335-1, EN 60335-2-41 EN 12418, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11</b></p>		
<p>Fecha de fabricación</p>	<p>N° de serie:</p>	<p>Producto/datum</p>	<p>Serien - Nr:</p>	<p>Fremstillingsdato</p>	<p>Serie N.:</p>	<p>Data de produção</p>			
<p>Director General Henk Van Ruy</p> 	<p>Algemeen Directeur Henk Van Ruy</p> 	<p>Direktor Henk Van Ruy</p> 	<p>Diretor Geral Henk Van Ruy</p> 				<p>N° de serie</p>		

## Technische gegevens

Voeding: 230V 50Hz~

Stroomafname: 2,2 Kw

### Toegestane werking:

AFWISSELEND - PRODUCTIE S6 40%

40% vollast

60% nullast

Draaisnelheid: 2800 min<sup>-1</sup>

Condensator: 40 µF

Overbelastingschakelaar: 13A

Thermische schakelaar: 170°C

IP graad: 54

Gewicht tijdens gebruik: 68 Kg

Kuipinhoud (min/max): 19 / 25 L

## AANBEVOLEN GEBRUIK

### Watergekoeld gereedschap: DIAMANTZAAGBLAD

DIAMANTZAAGBLAD MET VOLLE RAND:  
keramiek, marmer, graniet

DIAMANTZAAGBLAD MET SEGMENTEN:  
Beton, natuursteen, graniet, zachte materialen

TURBO DIAMANTZAAGBLAD:  
Beton, natuursteen, graniet, vuurvaste materialen

### VOLG STIPT DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN VAN DE CONSTRUCTEUR VAN DE STEENZAAGMACHINE VOORDAT U ERMEE BEGINT TE WERKEN.

Max. diameter snijmes: Ø350 mm

Asgat in zaagblad: Ø25,4 mm

### Maximale zaagdiepte:

90° zagen: 110 mm

45° zagen: 80 mm

Max. zaaglengte: 800 mm

Waterpomp: S2 230V 50Hz

Het geluid dat wordt voortgebracht door deze machine is volgens de ISO 3745-77 norm gemeten op enkele productiemonsters.

#### BIJ NULLAST

Lw 71,4 [dBW(A)] 0,0 [mW(A)]

#### BIJ VOLLAST

71,4 [dBW(A)] 0,0 [mW(A)]

Lpm 62,7 [dB(A)] 62,7 [dB(C)max] 62,7 [dB(A)] 62,7 [dB(C)max]

## 1. Gebruik



### WAARSCHUWING !

Lees aandachtig het hoofdstuk over de veiligheidsvoorschriften voordat u de machine gebruikt. Elke machine wordt onderworpen aan een reeks keuringen en uiterst nauwkeurige controles voordat deze de fabriek verlaat.

Carat Centrale B.V. werkt voortdurend aan de ontwikkeling en verbetering van haar machines en behoudt zich dus het recht voor wijzigingen aan te brengen. De gegevens en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn dus louter indicatief.

De professionele steenzaagmachine T-3510 is een technologisch hoogstaand product dat geschikt is voor het zagen van keramiek, marmer, graniet, bouwmaterialen, beton en dergelijke; men kan tevens zagen onder een hoek van 90° en van 45°.

## 2. Waarschuwing

- De constructeur kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gebruik van de steenzaagmachine T-3510 met zaaggereedschap anders dan vermeld in de paragraaf "AANBEVOLEN GEBRUIK".
- De machine T-3510 is uitsluitend bedoeld om te werken volgens de condities omschreven in het hoofdstuk "TOEGESTANE WERKWIJZEN" die zijn vermeld in de paragraaf "TECHNISCHE GEGEVENS".
- Laat tijdens het zagen de machine rusten volgens de voorschriften.
- T-3510 is niet bedoeld om constant onder vollast te draaien.



### WAARSCHUWING !

**TIJDENS HET SNIJDEN KUNNEN GEVAARLIJKE SCHERVEN EN SPLINTERS LOSKOMEN.**

**OM DE GEVAREN TE REDUCEREN DIE ZIJN VERBONDEN AAN DEZE MATERIAAL-VERSPLINTERING, DIENT MEN EEN GESCHIKTE VEILIGHEIDSBRIL TE DRAGEN.**



### WAARSCHUWING !

**ALS DE MACHINE CONTINU VOOR EEN TIJDSDUUR VAN 8 (ACHT) UUR WORDT GEBRUIKT, IS MEN BLOOTGESTELD AAN EEN GELUIDSOVERLAST VAN MEER DAN 85 DB(A); MEN DIENT IN DIT GEVAL DUS GEHOORBESCHERMING TE DRAGEN ZOALS WETTELIJK IS VOORGESCHREVEN.**



**WAARSCHUWING !**

Wij raden de volgende voorzorgsmaatregelen aan:

- Duw de zaagwagen tijdens het zagen rustig voort en zorg ervoor dat het zaagblad niet vastloopt;
- zorg ervoor dat het te verzagen materiaal goed tegen de aanslag zit.

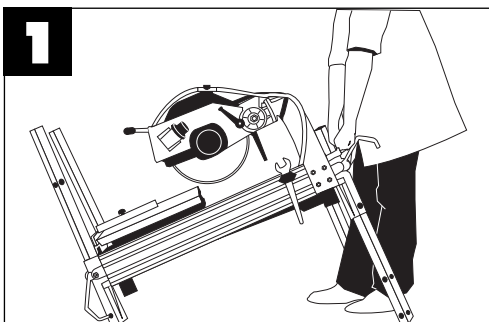
**3. Installatie**

De machine op een stabiele ondergrond zetten. Zet de machine op de volgende manier klaar voor het snijden:

**WAARSCHUWING !**

**ZET DE ZAAGKOP NAAR BENEDEN MET DE BLOKKEERHENDEL OP DE MOTORZIJDE. ZET DE ZAAGWAGEN VAST MET DE DAARTOE DIENENDE REM**

- a) de pootvergrendelingen losmaken (foto 1).
- b) de achterkant (motorzijde) optillen met de handgrepen tot de machine op werkhogte staat (foto 2).

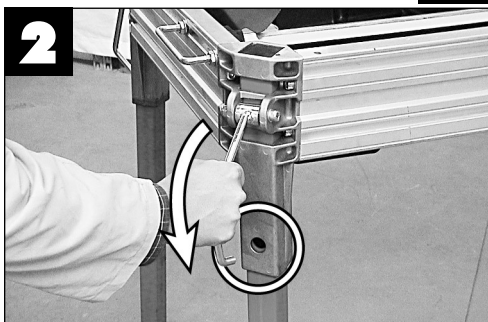
**WAARSCHUWING !**

**DE MACHINE STAAT GOED ALS DE OPENING IN DE POTEN BOVENAAN SAMENVALT MET DE OPENING IN DE PootVERBINDING. ALLEEN IN DIT GEVAL MAG DE MACHINE DEFINITIEF WORDEN VASTGEZET (FOTO 2).**

- c) zet elke poot afzonderlijk vast (foto 2).

**WAARSCHUWING !**

**ONDERSTEUN DE MACHINE TIJDENS HET VASTZETTEN VAN DE POTEN.**

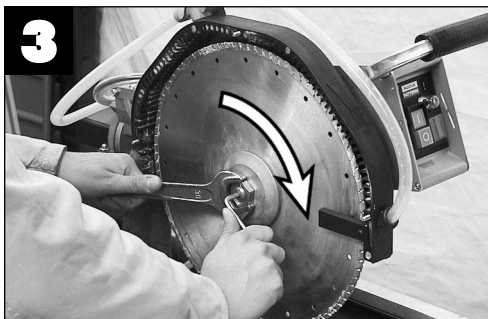


- d) Herhaal deze verrichtingen aan de voorkant.

**4. De diamantschijf monteren en demonteren**

De drie moeren op de diamantcarter losdraaien en de beschermkap verwijderen.

De borgmoer van het zaagblad verwijderen met een sleutel van 30 mm en een inbussleutel van 5 mm.

**WAARSCHUWING !**

**DE SCHROEFDRAAD OP DE BORGMOER DRAAIT NAAR LINKS.**

- Bij het monteren van het zaagblad dient men rekening te houden met de draairichting die duidelijk is aangeduid op het gereedschap en op de machine.
- Schroef het zaagblad vast en monteer het carter opnieuw.

**5. Transport**

De machine T-3510 kan gemakkelijk worden getransporteerd met de daarvoor bestemde handvaten.

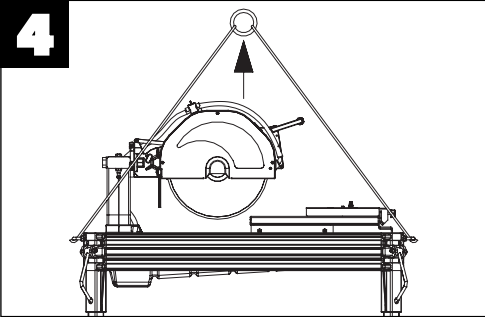
**Voordat u de machine verplaatst, dient u ervoor te zorgen dat:**

- de zaagwagen vastzit met de wagenvergrendeling;
- de zaagkop helemaal naar beneden is gezet d.m.v. de hoogte-instelling;

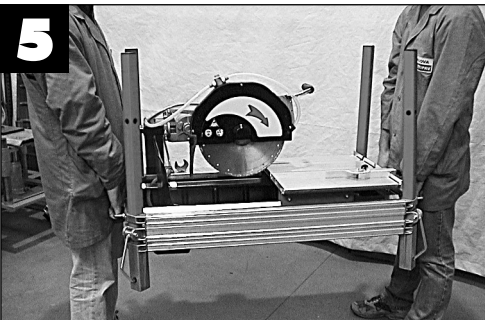
- de poten in de transportstand staan (foto 5).

#### OM DE MACHINE TE TRANSPORTEREN:

- gebruikt u een takelkabel waarvan u de haken in de handvaten steekt (foto 4).



- verplaatst u de machine met de hulp van een tweede persoon, met de handvaten (foto 5).



## 6. Transportwielen

Met de "transportwielen" kan de machine worden verplaatst zonder de hulp van een tweede persoon.

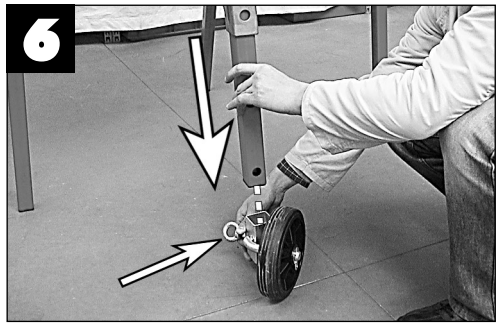


**WAARSCHUWING !**

**LEEF ZORGVULDIG DE HIERNA OPGESOMDE VOORSCHRIFTEN NA OM DE STABILITEIT VAN DE MACHINE NIET IN GEVAAR TE BRENGEN. ONDERSTEUN DE MACHINE TIJDENS DE TRANSPORTVERRICHTINGEN.**

Met de machine klaar voor het zagen:

- maak de linker pootvergrendeling los (motorzijde)
- til de poot op en steek deze in de wielhouder (foto 6).
- zet de poot vast met de pootvergrendeling

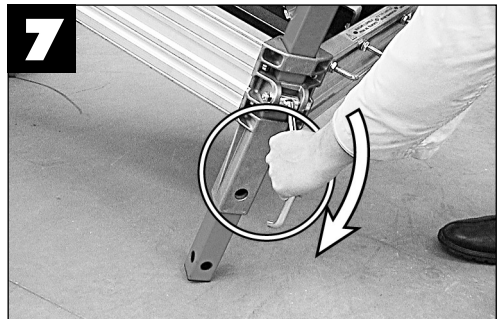


- draai de vergrendelingbout op de wielhouder vast (foto 6)
- ga op dezelfde manier te werk voor de rechter poot.

### INFORMATIE

**OM DE MACHINE OP DE WERKPLEK ZELF TE VERPLAATSEN RADEN WIJ AAN DE POTEN IN TE SCHUIVEN EN IN TE KLAPPEN.**

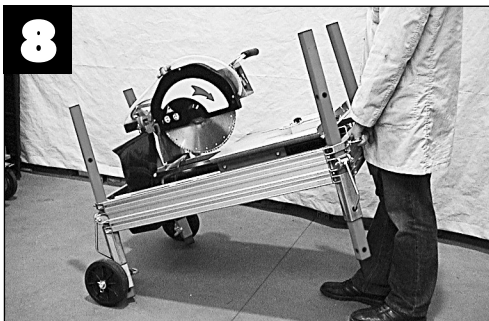
- maak elke pootvergrendelingen vooraan afzonderlijk los en houd hierbij de machine vast met de handvaten.
- laat de voorkant van de machine zakken, waarbij de poten in de houders schuiven tot op het punt waarop de opening in het midden van de poten gelijk komt met de opening in de houders.



- zet de poten vast met de pootvergrendelingen
- herhaal de verrichtingen (a), (b), (c) voor de achterkant van de machine (motorzijde).

**VERPLAATS DE MACHINE ZOALS GEÏLLUSTREERD IN FOTO 8.**

8



## 8. Controleren voordat u begint



**WAARSCHUWING !**

**DE MACHINE T-3510 IS ONTWERPEN OM TE WORDEN GEBRUIKT MET WATER.**

- Controleer altijd, voordat u begint te zagen, of er genoeg water in de kuip is zoals u op de foto kunt zien.

## 7. De machine op het stroomnet aansluiten



**WAARSCHUWING !**

Men dient een differentiaalschakelaar of een isolatietransformator klasse II te gebruiken om de machine op het stroomnet aan te sluiten, met de volgende technische kenmerken:

Differentiaal

In 25 A Id 30 mA

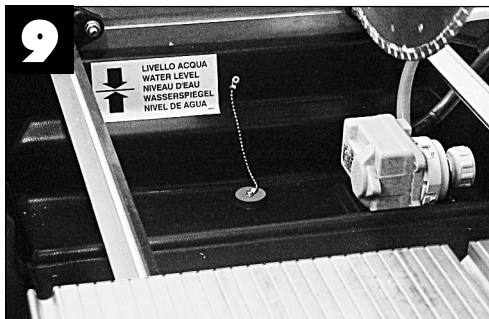
Transformator

230 V 50 Hz 4000 W

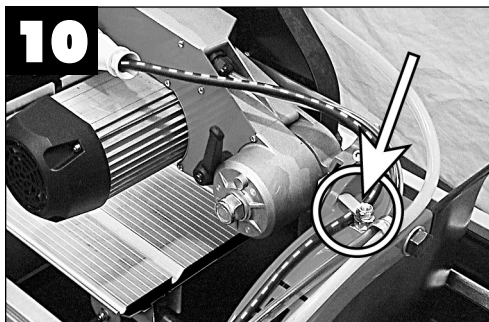
continu gebruik

**Opmerking: Vergeet niet regelmatig te controleren of de differentiaalschakelaar werkt met het knopje dat op de voorkant van de schakelaar zelf zit.**

- Het stroomsnoer moet aangepast zijn aan de stroompiek bij het opstarten en de lengte van het snoer zelf. Voor meer dan 50 m lengte in een snoer van 4 mm<sup>2</sup> voldoende.
- Voordat u de stekker van de machine in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de spanning die is vermeld op het identificatieplaatje van de machine.
- Sluit de machine alleen aan op een geaard net. Als u twijfelt, schakel de machine dan niet in.



- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet hindert tijdens het zagen. Maak het snoer vast met de snoervergrendeling.



**WAARSCHUWING !**

**Controleer voor elke ingebruikneming of er netstroom is.**

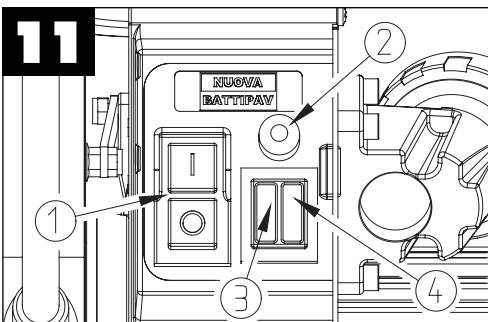
## 9. Bedieningspaneel



**WAARSCHUWING !**

De machine T-3510 is uitgerust met een bedieningspaneel dat bestaat uit:

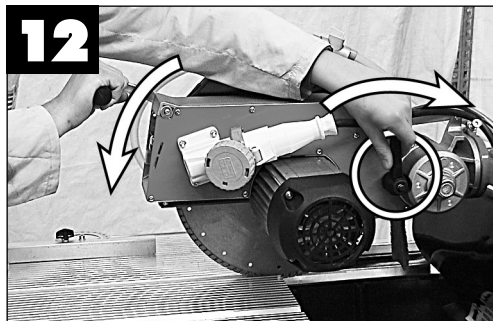
- 1) **START/STOP KNOPPEN:**  
om de machine aan en uit te zetten.
- 2) **OVERBELASTINGSCHAKELAAR:**  
in geval van overbelasting onderbreekt deze schakelaar de voeding van de machine. De knop op de schakelaar is niet meer ingedrukt als de beveiliging in werking is getreden. Als deze uit beveiliging in werking treedt, wacht dan enkele minuten en druk het knopje op de voorkant in om de schakelaar opnieuw in te stellen.
- 3) **WAARSCHUWINGSLAMPJE SPANNING AAN (ROOD):**  
Als het lampje brandt: is de machine aangesloten op het lichtnet.  
Als het lampje uit is: is de machine niet aangesloten op het lichtnet.
- 4) **WAARSCHUWINGSLAMPJE MACHINE AAN/UIT (GROEN):**  
signaleert dat de machine ingeschakeld is.



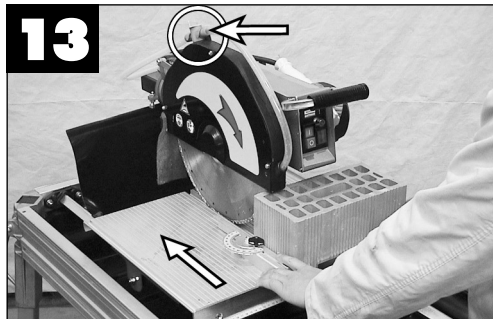
## VLAK ZAGEN

H. MAX 110 mm

Zet de motorkop vast met de hendel zoals geïllustreerd op de foto's 12.

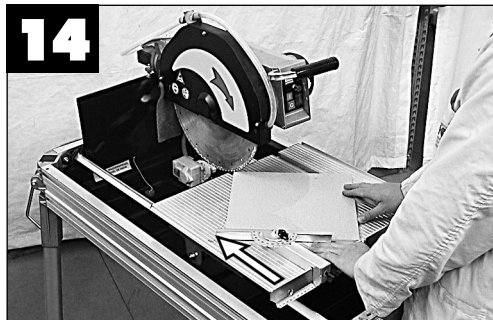


- Leg het te zagen materiaal op de zaagwagen, op de gewenste zaagmaat.
- Zet de machine aan en wacht tot er koelwater langs het zaagblad vloeit, regel de gewenste hoeveelheid met het kraantje op de zaagkop.



- Begin te zagen en duw hierbij tegen de zaagwagen zoals geïllustreerd op foto 13.

Om diagonaal te zagen legt u het materiaal tegen de variabele materiaalaanslag zoals op de foto en begint u te zagen.



## 10. Vlak zagen uitschakelen

Met de machine T-3510 kunt u op verschillende manieren snijden.



**WAARSCHUWING !**

**VOORDAT U BEGINT TE ZAGEN, DIENT U TE CONTROLEREN OF HET TE ZAGEN MATERIAAL GOED VASTZIT TEGEN DE AANSLAG OP DE ZAAGWAGEN.**

## 11. 45° schuin zagen



**WAARSCHUWING !**

Voordat u de zaagkop klaar zet, dient u ervoor te zorgen dat:

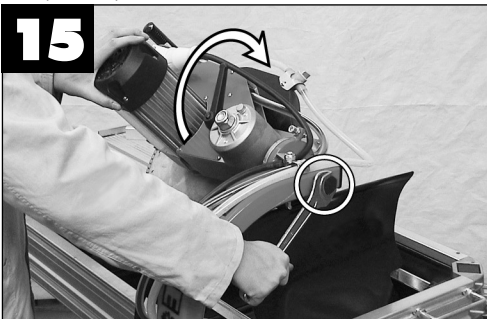
- het zaaggereedschap (het zaagblad) niet in beweging is
- de zaagwagen vergrendeld is

### 45° ZAGEN

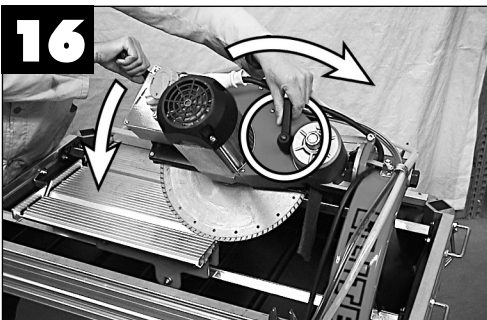
H. MAX 80 mm

Het instellen van de zaagkop voor het zagen onder 45°:

- Draai met een sleutel van 30 mm (met de machine meegeleverd) de zaagkopbout los
- Knik de zaagkop en draai de schroef weer vast (foto 15).



- Vergrendel de zaagkop met de hendel zoals op foto 16.



- Leg het te zagen materiaal op de zaagwagen en begin te zagen.



**WAARSCHUWING !**

**ZAAG KERAMIEK OF GEËMAILLEERD MATERIAAL OMGEKEERD ALS U ONDER 45° WERKT**

## 12. Lasermeter



**WAARSCHUWING !**

**LASER-APPARAAT KLASSE IIIA  
635 nm, < 5 mW**

Met behulp van de lasermeter kan u sneller zagen. Dit lasersysteem duidt namelijk de zaaglijn aan op de zaagwagen



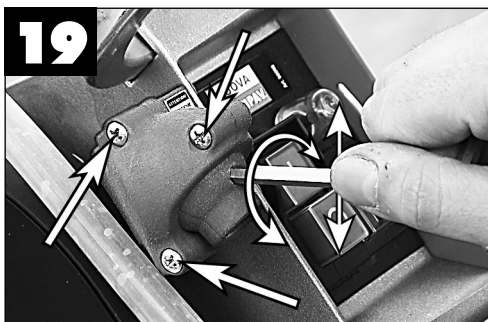
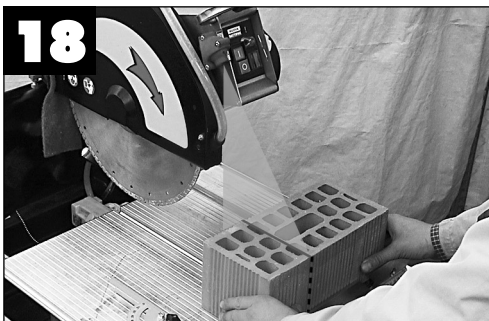
**WAARSCHUWING !**

**DE LASER IS INGESCHAKELD ZODRA DE MACHINE OP HET STROOMNET WORDT AANGESLOTEN.**

**OM TE VERMIJDEN DAT DE LASERSTRAAL IN DE OGEN VAN DE BEDIENER VALT, WORDT DE LASER UITGESCHAKELD ALS DE ZAAGKOP NAAR BOVEN WORDT GEZET.**

**ZAGEN MET DE LASER**

- de spanning van de machine inschakelen
- de zaagkop in de stand zetten zoals beschreven in de paragraaf "VLAK ZAGEN".
- de zaaglijn op het te zagen materiaal op de laserlijn leggen
- zagen zoals beschreven in de paragraaf "VLAK ZAGEN".
- zet na elke bewerking de laser uit door de zaagkop naar boven te zetten.



- zet de zaagkop naar boven, maar zonder de laser uit te schakelen (foto 20).



**WAARSCHUWING !**

**VERPLAATS DE LASER NOOIT OP ZODANIGE WIJZE DAT DE STRAAL IN DE OGEN VAN DE BEDIENER KOMT.**

**KIJK NIET MET HET BLOTE OOG IN DE LASERSTRAAL EN KIJK ER OOK NIET NAAR MET OPTISCHE INSTRUMENTEN.**

- leg een perfect rechte tegel op de zaaglijn van het zaagblad (foto 20)
- steek de met de machine meegeleverde inbusleutel van 5 mm in de inbusopening op de lenshouder (foto 19).
- draai de lenshouder met de sleutel totdat de straal samenvalt met de snijlijn van de snijschijf (foto 20).

**i INFORMATIE**

**ZET NA ELKE BEWERKING DE ZAAGKOP NAAR BOVEN OM DE LASER UIT TE SCHAKELEN.**

**WAARSCHUWING !**

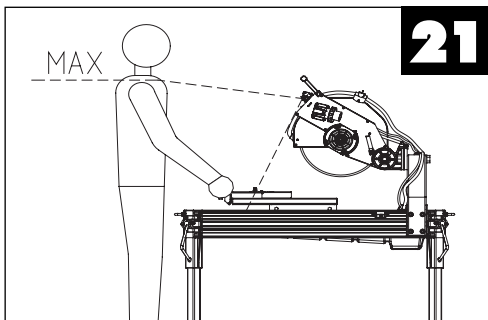
**ZORG ERVOOR DAT TIJDENS DEZE AFSTELLINGEN DE LASERSTRAAL NIET OP DE OGEN VAN DE BEDIENER WORDT GERICHT (FOTO 21)**

**DE LASERSTRAAL RICHTEN**

De laserstraal kan worden bijgericht als deze niet correct de zaaglijn aanduidt.

Ga als volgt te werk om de laserstraal aan te passen:

- draai de drie schroeven los waarmee de lenshouder vastzit, zodat u deze kunt bewegen (foto 19)





**WAARSCHUWING !**

**LAAT ALTIJD EEN VEILIGE AFSTAND TUSSEN DE OGEN VAN DE BEDIENER EN HET LAATSTE STUKJE VAN DE LIJN.**



**WAARSCHUWING !**

**DE CONSTRUCTEUR KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR GEBRUIK VAN DE LASER DAT AFWIJKT VAN HET VOORGESCHREVEN EN BEDOELDE GEBRUIK.**

### 13. Onderhoud

#### REINIGEN

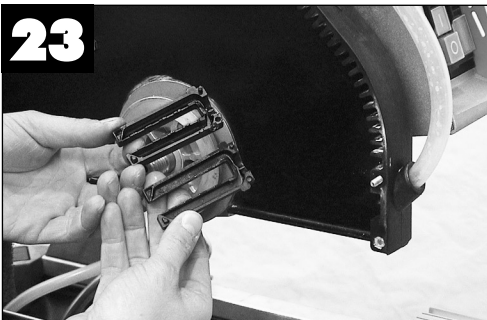
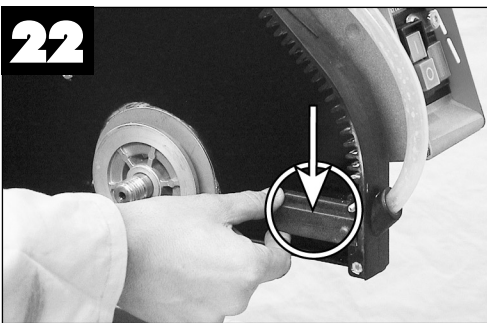


**WAARSCHUWING !**

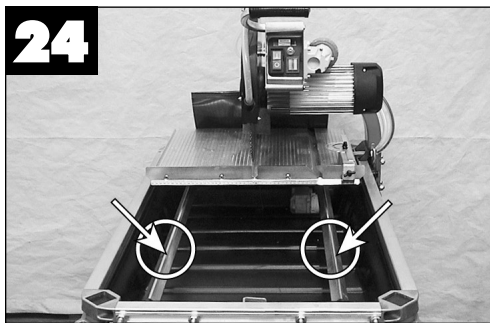
**DE MACHINE NIET REINIGEN MET EEN HOGEDRUKWATERSPUIT.**

Op de onderkant van de opvangkuip zit een dop. Als u deze opent, kunt u vervuild water uit de machine laten komen.

Reinig de sproeier regelmatig zoals voorgeschreven (foto 22 en 23).



Reinig regelmatig de wagengeleiders (foto 24).

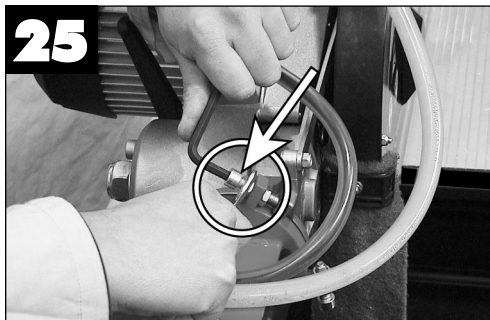


#### DE STAND VAN DE ZAAGKOP WIJZIGEN

De stand van de zaagkop kan worden gewijzigd voor vlak zagen en 45° schuin zagen.

Als deze standen metertijd niet meer kloppen, corrigeert u deze als volgt:

- 1) draai de borgmoer van het afstelmechanisme los met een metrische sleutel van 13 mm.
- 2) zet het afstelmechanisme in de juiste stand met een inbussleutel van 6 mm,
- 3) zet het afstelmechanisme weer vast met de borgmoer.



**WAARSCHUWING !**

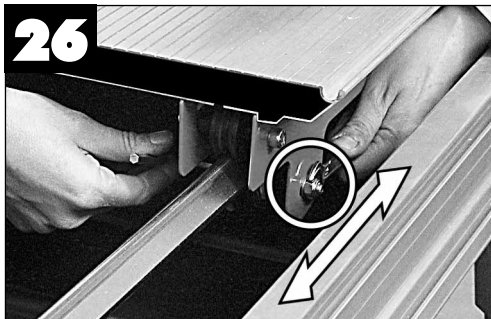
**GEBRUIK EEN WINKELHAAK VAN 45° VOOR DEZE AFSTELLING.**

#### DE STAND VAN DE ZAAGWAGEN AFSTELLEN

De stand van de snijwagen kan worden bijgesteld. Ga als volgt te werk om een overmatige verticale of zijwaartse speling op de wagen te corrigeren:

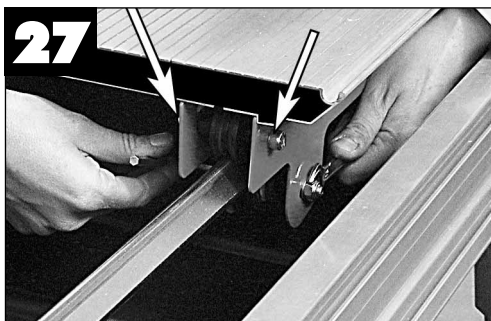
- 1) met een metrische sleutel van 13 mm en een inbussleutel van 6 mm de onderste wielhouders

- losdraaien (foto 26).
- 2) de wielhouder in de afstelopening verschuiven tot de overmatige verticale speling er niet meer op zit (foto 26).
  - 3) de onderste wielhouder opnieuw vastzetten.



**WAARSCHUWING !**

**ALS ER TEVEEL ZIJWAARTSE SPELING OP DE WAGEN ZIT, DRAAIT U ALLE WIELHOUDERS NOG MEER VAST (FOTO 27).**



## 14. De machine ontmantelen

Als de machine of delen ervan worden ontmanteld, dienen de afvalmaterialen volgens de wettelijke voorschriften inzake afvalstoffen te worden behandeld.



### Elektrische motor

Aluminium	AL
Staal	AC
Koper	CU
Polyamide	PA

### Hoofddeelste

Staal	AC
Polyamide	PA
Aluminium	AL

### Dompelpomp

Polyamide	PA
Staal	AC
Aluminium	AL
Koper	CU
Epoxyhars	

De Europese Richtlijn 2002/96/EG schrijft voor dat afgedankte elektrische apparatuur niet mogen worden behandeld als normale afvalstoffen, maar gescheiden dienen te worden om de afvalmaterialen zo veel mogelijk opnieuw te kunnen gebruiken en te recyclen, maar vooral om gevaar voor de gezondheid en het milieu te kunnen voorkomen.

Volgens de Richtlijn 2002/96/EG dient op alle verpakkingen van elektrisch materiaal het symbool van een doorgehaald papiermandje te staan.

De verpakking van de machine dient volgens de plaatselijk geldende voorschriften inzake afval te worden behandeld.

Wend u tot u tot de openbare afvaldiensten voor meer informatie over een correcte behandeling van afval van elektrische apparatuur.





## 15. Defecten opsporen

**HET SNIJGEREEDSCHAP DIET DOOR DESKUNDIG PERSONEEL TE WORDEN GEREPAREERD.**  
*Dit elektrisch apparaat voldoet aan alle desbetreffende veiligheidsnormen. Alleen deskundig personeel mag dit apparaat repareren met originele reserveonderdelen, omdat in het andere geval de gebruiker van het apparaat ernstig in gevaar kan komen.*

<u>Probleem</u>	<u>Oorzaak</u>	<u>Oplossing</u>
Het rode waarschuwingslampje signaleert geen spanning.	Het stroomsnoer is slecht aangesloten of beschadigd.	De stekker goed in het stopcontact steken; het snoer controleren.
	Er is geen spanning in het stopcontact.	Het stopcontact laten controleren.
	Het lampje is defect.	Het lampje laten vervangen door Uw dealer.
De machine werkt niet en het groene lampje signaleert dit niet.	De overbelastingschakelaar is niet in werking getreden.	Het resetknopje op de schakelaar induwen.
	De thermische overbelastingsbeveiliging is in werking getreden.	Enkele minuten wachten tot de motor is afgekoeld.
	De overbelastingschakelaar is beschadigd.	Laten vervangen door Uw dealer.
	De aan/uit schakelaar is defect.	Laten vervangen door Uw dealer.
Het snijgereedschap wordt niet gesmeerd.	De sproeier is verstopt.	De sproeier in het zaagkop demonteren en reinigen.
	De pomp is beschadigd.	Laten vervangen door Uw dealer.
	De smeermiddelleiding is ingedrukt	Elimineer het ingedrukte gedeelte in de leiding
De motor stinkt.	Er is water in de motor gekomen.	Laten vervangen door Uw dealer.
	De condensator is beschadigd.	Laten vervangen door Uw dealer.
De motor start slecht.	De motorlagers zijn beschadigd.	Laten vervangen door Uw dealer.
	De condensator is beschadigd.	Laten vervangen door Uw dealer.
De lasermeter werkt niet	De laser is beschadigd.	Laten vervangen door Uw dealer.
	De stroomtoevoer van de laser is beschadigd.	Laten vervangen door Uw dealer.

## VEILIGHEIDSADVIEZEN

**Attentie! Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten tegen schok-, verwondings- en brandgevaar steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.**

**Lees deze adviezen en neem ze in acht voordat u het apparaat in gebruik neemt.**

### BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSADVIEZEN GOED!

#### **Houd het werkgebied op orde.**

- Een wanordelijke werkomgeving leidt tot ongelukken.

#### **Houd rekening met omgevingsinvloeden.**

- Laat het apparaat niet in de regen liggen.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

#### **Voorkom een elektrische schok.**

- Vermijd contact met geaarde objecten.

#### **Houd kinderen uit de buurt!**

- Laat andere personen niet aan het snoer of het apparaat komen, houd ze weg van het werkgebied.

#### **Berg het gereedschap veilig op.**

- Niet in gebruik zijnde elektrische gereedschappen moeten in droge, afgesloten ruimten en buiten het bereik van kinderen bewaard worden.

#### **Overbelast het apparaat niet.**

- Het werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.

#### **Gebruik het juiste apparaat.**

- Gebruik geen apparaten met een te laag vermogen of accessoires die een groot vermogen nodig hebben. Gebruik het apparaat niet voor een doel of karwei waarvoor het niet bestemd is.

#### **Draag geschikte werkkleding.**

- Bij het werken in de open lucht zijn rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen aan te bevelen. Draag bij lang haar een haarnet. Gebruik een veiligheidsbril.
- Gebruik bij werkzaamheden die stof veroorzaken een stofmasker.

#### **Gebruik het snoer niet verkeerd.**

- Draag de machine niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.

#### **Zorg voor een veilige houding.**

- Vermijd onveilige lichaamshoudingen en zorg voor een stabiel evenwicht.

#### **Onderhoud het gereedschap zorgvuldig.**

- Houd het gereedschap scherp en schoon om goed en veilig te kunnen werken.
- Volg de onderhoudsvoorschriften en de adviezen omtrent het vervangen van aan slijtage

onderhevige gereedschappen op. Controleer regelmatig het snoer en laat dit bij beschadiging door een erkende vakman vervangen. Controleer regelmatig de verlengsnoeren en vervang ze indien ze zijn beschadigd. Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

#### **Trek de stekker uit het stopcontact.**

- Als het apparaat niet in gebruik is, voordat u onderhoud gaat verrichten en tijdens het vervangen van aan slijtage onderhevige gereedschappen.

#### **Laat geen sleutels op de machine zitten.**

- Controleer voor het inschakelen of sleutels en andere afstelgereedschappen zijn verwijderd.

#### **Voorkom per ongeluk inschakelen.**

- Controleer of het apparaat tijdens de aansluiting op het lichtnet uitgeschakeld is.

#### **Verlengsnoer bij gebruik buiten.**

- Gebruik buiten alleen voor dit doel goedgekeurde en als zodanig gekenmerkte verlengsnoeren.

#### **Wees steeds opmerkzaam.**

- Let steeds op het werk, ga met verstand te werk, gebruik de machine niet als men niet geconcentreerd is.

#### **Controleer het apparaat op beschadigingen.**

- Controleer voor gebruik van het apparaat of de veiligheidsinrichtingen efficiënt zijn en goed functioneren en of er delen beschadigd zijn. Controleer of de bewegende delen goed functioneren, of deze niet geblokkeerd zijn, of er geen delen gebroken zijn, of alle andere delen correct zijn gemonteerd en of alle andere omstandigheden die het functioneren van het apparaat kunnen beïnvloeden, optimaal zijn.
- Indien in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven, moeten beschadigde veiligheidsinrichtingen en onderdelen door een servicewerkplaats vakkundig worden gerepareerd of worden vervangen.
- Beschadigde schakelaars moeten door een servicewerkplaats worden vervangen.
- Gebruik geen apparatuur die niet in- en uitgeschakeld kan worden.

#### **Attentie!**

- Gebruik in het belang van uw veiligheid alleen accessoires die in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus worden genoemd. Het gebruik van andere dan de vermelde accessoires of gereedschappen, die niet in de gebruiksaanwijzing of catalogus worden aanbevolen, kan verwondingsgevaar opleveren.

#### **Laat reparaties alleen door gekwalificeerd personeel uitvoeren.**

- Dit elektrische apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Ter voorkoming van ongevallen mogen reparaties alleen door vakkundig personeel en met gebruikmaking van originele reserveonderdelen worden uitgevoerd.